

## « Un numéro 100% green »

J'apprécie votre magazine dans son contenu et sa forme. On se distrait tout en apprenant. Ce qui me plaît moins, ce sont ces anglicismes que vous glissez un peu partout... Un exemple. En ressortant votre numéro de novembre, je constate que vous titrez en couverture : « Un numéro 100% green ! », alors que le mot « vert » en français est très compréhensible et joli.

*Jean-Luc Roy*

Nous n'avons rien contre le mot « vert » mais il figurait déjà dans notre titre (« 40 initiatives pour rendre la vie plus verte »). Afin d'éviter de le répéter, nous lui avons préféré le mot « green ». Mais ne vous chagrinez pas trop : les deux tiers des mots anglais viennent en réalité... du français, apporté dans les bagages de Guillaume le Conquérant, devenu roi d'Angleterre en 1066. Les Anglais préfèrent parler d'une influence latine... Même le bacon, le toast et le *beef* sont des emprunts directs au français. Alors, vous ne nous en voudrez pas de leur avoir pris un petit bout de « green » ?

**La rédaction de *Ça m'intéresse***

*d'après Ça m'intéresse, mars 2020*

## Tekst 1 « Un numéro 100% green »

---

- 1p 1 Quelle(s) réaction(s) correspond(ent) à la réponse de la rédaction du magazine *Ça m'intéresse* à Jean-Luc Roy ?
- 1 Nous avons utilisé le mot anglais « green » pour ne pas reprendre le mot « vert ».
  - 2 En fait, la plupart des mots anglais ont une origine française.
- A la première  
B la deuxième  
C les deux  
D aucune des deux
- « Alors, vous ... de 'green' ? » (dernière phrase)
- 1p 2 La rédaction s'exprime de quel ton dans cette phrase ?  
D'un ton
- A fort indigné.  
B légèrement amusé.  
C plutôt indifférent.  
D très enthousiaste.

---

### Bronvermelding

*Een opsomming van de in dit examen gebruikte bronnen, zoals teksten en afbeeldingen, is te vinden in het bij dit examen behorende correctievoorschrift.*